

Lettere di Garibaldi a Stekuli
esistenti presso gli Archivi di Atene

- 2
- x 1869 - Capraia 1. 9. 69 Ximenes II p. 364
(S. raccomanda Stekuli ai suoi amici)
- x 1869 - x 1. 9. 69 Ximenes II p. 364 ai miei amici
- x 6. 9. 69
- x 5. 10. 69 (lasciapassare)
- x 1861 17. 2. 61
- x 1862 - 10. 1. 62 Ximenes II p. 365
- 25. 2. 62 Ximenes II p. 366
- 1866 7. 5. 66
- ~~Firenze~~ Firenze 5. 6. 66 ^{Memo} a Benedetto? a favore di Stekuli)
- x Capraia 4. 12. 66 Ximenes I p. 288
- x 1867 Capraia 31. 12. 67
- Giannina 3/17 feb. 67
- x 1868 Capraia 18. 2. 68
- x 1870 - Antun 3. 12. 70 (o. s. p.) Ximenes I p. 363
- x 1871 Capraia 29. 8. 71
- x Capraia 8. 9. 71
- x 1873 Capraia 17. 3. 73

x 1877 - 21.5.77 Ximenes II, p. 203
 x - Caprea 5.6.77 Ximenes II p. 205
 x Caprea 1.8.77
 x Caprea 24.8.77
 1881 x Caprea 25.5.81

Ximenes

18.2.65 vol. I p. 273
 (?) 20.8.71 vol. I p. 378
 (?) 5.9.71 vol. I p. 381
 25.5.77 vol. II p. 204
 4.6.81 vol. II p. 322
 26.5.66 vol. II p. 371

Lettere di Garibaldi a Elia Stecouli pubblicate nel
 l'opera "Epistolario di Giuseppe Garibaldi" di Enrico Emilio
 Ximenes, edito a Milano nel 1885 da Alfredo Brigola.

Caprera	18 febbraio 1866	Vol. I°	pag. 273
"	18 dicembre 1866	" "	" 288
Autun	3 " 1870	" "	" 367
Caprera	20 agosto 1871	" "	" 379
"	5 settembre 1871	" "	" 381
"	21 maggio 1877	Vol. II°	" 203
"	25 " 1877	" "	" 204
"	5 giugno 1877	" "	" 205
"	4 " 1881	" "	" 322
"	1 settembre 1860	" "	" 364
"	10 gennaio 1862	" "	" 365
"	25 febbraio 1862	" "	" 366

non esiste la lettera in francese
di Garibaldi 4 giugno 1881

(Ximenes II, p. 322)

è la traduzione di quella del 25 maggio
1881
già pubblicata in Ximenes II, 206

Ximenes II 364

una lettera apparentemente di Caprera 1 settembre 1860!

non esiste la lettera Ximenes II, 371

~~di~~ Caprera 16 maggio 1866



ASSEMBLEA 10-14
DELLE PROVINCE NOVEMBRE
ITALIANE 1963

PALERMO

9

Firenze 5 giugno 66

Caro Benedetto

un'eccelente

Ti raccomando il Cap.no Steculi Elia - eli è ufficiale e
fu' incaricato da Papà, prima di partir da Caprera, di raccomandarlo a te.

Troverai qui unito il tuo brevetto

il tuo sempre M. Garibaldi
/./././././

7

*Ximenes
II, 366*

Caro Steculi

Caprera 25 febbraio 1867

Vi ringrazio della lettera di Demetrio Papà ~~Foscari~~ ^{Papoteo neri} Foscari, da voi manda-
ta tradotta, e di quanto avete fatto infino ad ora per la causa della libertà.
Proseguite, con quel zelo e attività che tanti vi distinguono, ed avrete sempre
vostro

G. Garibaldi

/././././

6

*Ximenes
II, 365*

Caro Elia

Caprera 10 gennaio 1862

Io sono inteso con Lombardo - e potete dire ai vostri amici d'Oriente
che non diffidino ^{di} lui - spero presto, darvi delle buone notizie -

V.ro sempre

G. Garibaldi

/./././././

5

Caprera 17 febbraio 1861

Il capitano Elia Steculi va in missione speciale da me inviato

G. Garibaldi

/./././././

Caro Steculi

4

Vx'invio due linee per il Comitato d'Atene

Vostro

G. Garibaldi

Caprera 5 ottobre 1869

Capitano Elia Steculi Livorno

Raccomandata a Andrea

XXI

ASSEMBLEA 10-14
DELLE PROVINCE NOVEMBRE
ITALIANE 1963

PALERMO

*Ximenes
II 204*

20

Caprera 25 maggio 81

Mio caro Steguli

io amo la Grecia da figlio - e vi~~si~~ avrei accompagnato ^{per} i gloriosi
campi di battaglia ^{ellenici} ~~greci~~ - se non avessi preveduto il pessimo risultato delle mene
diplomatiche. -

Sempre ~~V.V.V.V.V.~~ V.ro

G. Garibaldi

/././././././././

Caprera 24 agosto 77

22

Mio Caro Steguli

Voi faceste parte della spedizione Zambian^T da me comandata: di
sbarcare a Talamone per far diversione, insurrezionando lo Stato Pontificio - alla
grande spedizione del Mille a Marsala.

Vi serva questa di commendatizie per la Commissione.

Sempre V.ro

G. Garibaldi

T.te Col. Lo Elia Steguli Livorno



ASSEMBLEA 10-14
DELLE PROVINCE NOVEMBRE
ITALIANE 1963

PALERMO

17

Ximenes II, 205

Caprera 5 giugno 77

Caro ~~T.~~te Col. llo Elia Steculi

Vi serva questa di commendatizie in ogni caso per provare che foste nelle mie campagne d'Italia e di Francia - un mio valoroso fratello d'armi -

Sempre V.ro

G. Garibaldi

20

/./././././././././././

19

Ximenes II, 203

Caprera 21 maggio 1877

Mio caro Elia

Voi non dubitate ch'io darò volentieri la mia vita per la Grecia; ricordatevi però che Ricciotti fu cacciato da Atene al tempo dell'insurrezione di Creta.

Io sono ammalato e desidero non vedervi.

Comunque intendetevi a Livorno col Tenente Colonnello Sgarallino ed a Genova col Colonnello Ripari su ciò che dobbiamo fare ~~fare~~ per il vostro paese. E scrivetemi, dandomi raguaglio anche della vostra Missione.

Sempre Vostro

G. Garibaldi

19

Elia Steculi

1

Caprera 6 settembre 1869

Caro Steculi

nelle mie risposte al Comitato d'Atene, sembrami aver fatto quanto
dovevo.

Vostro

G. Garibaldi

3

/. /. /. /. /. /

4

*Ximenes
II, 364*

Caprera 1 settembre 1869

Caro Steculi

V'invio due linee di raccomandazione ai miei amici e la risposta
al Comitato d'Atene

Vostro

G. Garibaldi

2

Al Cap.no E. Steculi

/. /. /. /. /. /

Caprera 1 settembre 1869

3

Raccomando ai miei amici il Capitano Elia Steculi, valeroso ed onesto milite
della democrazia

G. Garibaldi

/. /. /. /. /. /. /

Caprera 21 dicembre 67

Mio caro Steculi

V'invio due linee per il Comitato d'Epiro e sono sempre V.ro

G. Garibaldi

10

Continente Ellenico.

Ad ogni modo voi, e i vostri ~~carissimi~~ contante sempre sull'appoggio nostro.

Scrivete al Vostro **EX**

G. Garibaldi

10

Cap.no Steculi Elia Atene

XXI

ASSEMBLEA 10-14
DELLE PROVINCE NOVEMBRE
ITALIANE 1963

PALERMO

Caro Steculi

Ho la gentile vostra del 1° di agosto l'altra più dettagliata che mi annunciate.

Sempre Vostro

G. Garibaldi

Caprera 17 marzo 1873

Signor Elia Steculi Livorno

19
18

/././././././././././.

Ximenes
I 381

Caro Steculi

Lavorate pur con la Principessa; mi informetete poi del risultato dei vostri lavori

Vostro

G. Garibaldi

Caprera 9 settembre 1871

17
13

XXI

ASSEMBLEA
DELLE PROVINCE
ITALIANE

10-14
NOVEMBRE
1963

PALERMO

18

Caprera 1^o agosto 77

Mio caro Steculi

d'accordo col Comanduro - Voi fate bene di seguire le di lui istruzioni - comunque io penso la Grecia ha già troppo tardato ad entrare in azione - e se ragioni politiche impediscono il Governo ad agire - le bande insurrezionali devono far sorgere la Tessaglia, con Macedonia, l'Epiro etc...

Nell'insurrezione Erzegoreje - il Montengro^e ha contribuito assai più degli stessi insorti a combattere la Turchia - e vedrete che splendido risultato ha ottenuto - Lo stesso dovrebbe far la Grecia.

In Italia troverete sempre un pugno di volonterosi - nulla però dovete sperare da questo governo -

Auguro fortuna a voi ed alla eroica vostra patria - e sono sempre

V.ro

G. G.ribaldi

21

F.te Col.1lo Elia Steculi

Garibaldi ed Elia Steculi

Dizionario biografico del Ris.,

Teropilla

Carpetta Italia e Francia nel Risorgimento

Tambora. M. del 3^o Congresso

Il Veltro (Giorg. Alberti)

G. Pittaluga, la diversione. Note garibaldine sulla
campagna del 1860, Roma, Car. Ed. N. 1904,
pp. 176-87

1

Caprera 6 settembre 1869

Caro Steculi

nelle mie risposte al Comitato d'Atene, sembrami aver fatto quanto
dovemo.

Vostro

G. Garibaldi

3

/. /. /. /. /. /

4

Caprera 1 settembre 1869

Caro Steculi

V'invio due linee di raccomandazione ai miei amici e la risposta
al Comitato d'Atene

Vostro

G. Garibaldi

2

Al Cap.no E. Steculi

/. /. /. /. /. /

Caprera 1 settembre 1869

3

Raccomando ai miei amici il Capitano Elia Steculi, valeroso ed onesto milite
della democrazia

G. Garibaldi

/. /. /. /. /. /. /

Caprera 21 dicembre 67

Mio caro Steculi

V'invio due linee per il Comitato d'Epiro e sono sempre V.ro

G. Garibaldi

10



PALERMO

9

Firenze 5 giugno 66

Caro Benedetto

un'eccelente

Ti raccomando il Cap.no Steculi Elia - eli è ufficiale e
fu incaricato da Papà, prima di partir da Caprera, di raccomandarlo a te.
Troverai qui unito il tuo brevetto

M. Garibaldi

/. /. / / . / . /

7

Caro Steculi

Caprera 25 febbraio 1867

Vi ringrazio della lettera di Demetrio Papà ~~Foscari~~ Foscari, da voi manda
tavi tradotta, e di quanto avete fatto infino ad ora per la causa della libertà.
Proseguite, con quel zelo e attività che tanti vi distinguono, ed avrete sempre
vostre

G. Garibaldi

/. /. / . / . / . /

6

Caprera 10 gennaio 1862

Caro Elia

Io sono inteso con Lombardo - e potete dire ai vostri amici d'Oriente
che non diffidino lui - spero presto, darvi delle buone notizie -

V.ro sempre

G. Garibaldi

/. /. / . / . / . /

5

Caprera 17 febbraio 1861

Il capitano Elia Steculi va in missione speciale da me inviato

G. Garibaldi

/. /. / . / . / . /

Caro Steculi

4

Vx'invio due linee per il Comitato d'Atene

Vostro

G. Garibaldi

Caprera 5 ottobre 1869

Capitano Elia Steculi Livorno

Raccomandata a Andrea

XXI

ASSEMBLEA 10-14
DELLE PROVINCE NOVEMBRE
ITALIANE 1963

PALERMO

14

14

Caprera 29 agosto 1871

Caro Steculi

Voi avete servito con me ~~inutilmente~~ ^{onoratamente} nella maggior parte delle
mie campagne in Italia; e il vostro contegno fu sempre di un ufficiale valoroso.

Vi serva questo di certificato

Vostro

G. Garibaldi

Un caro saluto agli amici di Grecia

16

Al Cap.no Elia Steculi Livorno

/. /. /. /. /. /. /. /. /. /. /. /.

12

Sutun 3 dicembre 1870

I Greci venuti col Cap.no Steculi staranno con lui agli ordini del Brigadiere
Menotti

G. Garibaldi

15

/. /. /. /. /. /. /. /. /. /

Caprera 18-2-68

Caro Steculi

La causa del vostro paese, mi sta a cuore come quella del mio, e
dove posso, la servirò alla stessa maniera.

Vostro sempre

G. Garibaldi

11

/. /. /. /. /

8

Caprera 4- 12 - 66

Caro Steculi

Vi ringrazio di tutto cuore delle buone notizie che voi ^{mi} date del
movimento greco, che spero, trovarⁱ presto,..... potente, sul rimanente del

XXI

ASSEMBLEA 10-14
DELLE PROVINCE NOVEMBRE
ITALIANE 1963

PALERMO

Caro Steculi

Ho la gentile vostra del 1° di agosto l'altra più dettagliata che mi annunciate.

Sempre Vostro

G. Garibaldi

Caprera 17 marzo 1873

18

Signor Elia Steculi Livorno

/. /. /. /. /. /. /. /. /. /.

Caro Steculi

Lavorate pur con la Principessa; mi informete poi del risultato dei vostri lavori

Vostro

G. Garibaldi

Caprera 9 settembre 1871

13

XXI

ASSEMBLEA 10-14
DELLE PROVINCE NOVEMBRE
ITALIANE 1963

PALERMO

17

Caprera 5 giugno 77

Caro C. te Col. llo Elia Steculi

Vi serva questa di commendatizie in ogni caso per provare che foste nelle mie campagne d'Italia e di Francia - un mio valoroso fratello d'armi -

Sempre V.ro

G. Garibaldi

20

/./././././././././././

19

Caprera 21 maggio 1877

Mio caro Elia

Voi non dubitate ch'io darò volentieri la mia vita per la Grecia; ricordatevi però che Ricciotti fu cacciato da Atene al tempo dell'insurrezione di Creta.

Io sono ammalato e desidero non vedervi

Comunque intendetevi a Livorno col Tenente Colonnello Sgarallino ed a Genova col Colonnello Ripari su ciò che dobbiamo fare fare per il vostro paese. E scrivetemi, dandomi raguglio anche della vostra Misione.

Sempre Vostro

G. Garibaldi

19

Elia Steculi



18

Caprera 1 agosto 77

Mio caro Steculi

d'accordo col Comanduro - Voi fate bene di seguire le di lui istruzioni - comunque io penso la Grecia ha già troppo tardato ad entrare in azione - e se ragioni politiche impediscono il Governo ad agire - le bande insurrezionali devono far sorgere la Tessaglia, con Macedonia, l'Epiro etc...

Nell'insurrezione Erzegorete - il Montenegro ha contribuito assai più degli stessi insorti a combattere la Turchia - e vedete che splendido risultato ha ottenuto - Lo stesso dovrebbe far la Grecia.

In Italia troverete sempre un pugno di volonterosi - nulla però dovete sperare da questo governo -

Auguro fortuna a voi ed alla eroica vostra patria - e sono sempre

V.ro

G. Garibaldi

C. te Col. lle Elia Steculi

21

XXI

ASSEMBLEA 10-14
DELLE PROVINCE NOVEMBRE
ITALIANE 1963

PALERMO

Caprera 25 maggio 81

20

Mio caro Steruli

io amo la Grecia da figlio - e via avrei accompagnato per i gloriosi campi di battaglia greci - se non avessi preveduto il pessimo risultato delle mene diplomatiche -

Sempre ~~XXXX~~ V.ro

G. Garibaldi

/./././././././

22

Caprera 24 agosto 77

Mio Caro Steruli

Voi faceste parte della spedizione Zambiancle da me comandata: di sbarcare a Talamone per far diversione, insurrezionando lo Stato Pontificio - alla grande spedizione del Mille a Marsala.

Vi serva questa di commendatizie per la Commissione.

Sempre V.ro

G. Garibaldi

C.te Col. Mo Elia Steruli Livorno

Divisione Cosenz

24

I° Brigata -

..... Battaglione Bersaglieri

Bonnet

A chiunque

Attesto io sottoscritto Comandante il suddetto Battaglione, che il Capitano Steculi ^{li}Elia, compiva la notte dell'8 agosto per il primo lo sbarco in Calabria, unitamente a sessanta Bersaglieri del predetto mio Battaglione, e che il medesimo nei diversi combattimenti ha sempre dimostrato essere intrepido e valoroso.

Napoli ^{li}10 novembre 1860

Il Comandante il suddetto Battaglione G. Bonnet

Si Conferma quanto sopra

Caprera 25 maggio 1861

G. Garibaldi

XXI

ASSEMBLEA 10-14
DELLE PROVINCE NOVEMBRE
ITALIANE 1963

PALERMO

16° Divisione
I° Brigata
- 21° battaglione Bersaglieri -

25

Santa Maria li 29 novembre 1860

Noi sottoscritti dichiariamo, per la pura verità, che all'epoca del passaggio del suddetto Battaglione per le Calabrie, nel mese di agosto, il Sig. Capitano Stecufi^s Elia, lasciava in deposito a Palmi Marina un baule contenente i suoi effetti e inoltre le seguenti decorazioni - croce di S. Giorgio con ~~XXXX~~ brevetto, medaglia del valore militare con brevetto - medaglia di Crimea - e medaglia dell'incoronazione dell'Imperatore di Russia.

In fede ^{di} che ci sottoscriviamo

Capitano (illeggibile)

Tenente Galbo Guglielmo

Capitano Fontana

Tenente Galiazzi Luigi

Sottotenente
De Stefani Alessandro

Certifico ~~XXXXXX~~ vere le sopra scritte firme

Il Comandante del Battaglione

Musolino

Con il timbro del Bersagliere delle
Alpi

Sol Rosi (E. Michael)

Stecoli Elia, fresco di Sparta, militò nella parte più liberale
della sua patria e appartenne a quei come politici del libera-
lismo che accorrevano ovunque a combattere per la libertà.
Nel 1860 con Mille Jalmon, Sverisue Lambianchi,
nella divisione Bixio.

Parte notevole dei miglioramenti fatti che portarono
nel 1863 alla sostituzione della dinastia dei Wittelsbach
con quella degli Holstein. Anche nella terra natia
si mantenne in corrispondenza con G. e quando quest.
nel 1870 accorse in aiuto della Francia invasa dai
Prussiani, lo raggiunse con una schiera di volontari
fatti a combattere sotto l'ordine di Mena.

Tornato in patria militò costantemente nelle file
dei patrioti e più volte invocò il soccorso di G.
Prima fu con G. fino alla sua morte.



*Il Consolo d'Italia
in Atene - Pireo*

Pireo, li 4.8.1964. - Vol. XIV -

N° 336 - pag. 333.

N° 2651

Chiarissimo Professore,

Capotea, 3 maggio 1881

la rivista che ha pubblicato la lettera di Garibaldi a Stekulis è l'"Estia" del 6 giugno 1882.

Le mando un estratto di quel periodico, ottenuto appena alla vigilia della chiusura della biblioteca; come noterà non si tratta di un articolo, bensì della semplice riproduzione del testo della lettera.

lu-

Sarò lieto se potrò ancora aiutarla nelle sue ricerche, e intanto le invio, Chiarissimo Professore, i sensi della mia

vera cordialità insieme a

numerati pagine per le sue espressioni, anche a nome

All. 1. (uno)

di ringraziamenti
per
Francesco Secchi

Prof. Gaetano FALZONE
ISTITUTO PER LA STORIA
DEL RISORGIMENTO ITALIANO
COMITATO DI PALERMO
Via Mario Rapisardi, 16.
= PALERMO =

non è inserita in un articolo,
una pagina dell'"ESTIA" del 6 giugno

882.=

Dal periodico " E S T I A " del 6 giugno 1882 = Vol.XIV =

N° 336 = pag.353.

=====

Caprera, 5 maggio 1881

Mio caro Stekulis,

io amo la Grecia da figlio - e vi avrei accompagnato
sui gloriosi campi di battaglia ellenici - se non avessi prevedu-
to il pessimo risultato delle mene diplomatiche.

Sempre vostro

Giuseppe Garibaldi

La presente lettera non è inserita in un articolo,
ma appare isolata alla prima pagina dell'"ESTIA" del 6 giugno 1882.=